

Acclamé partout dans le monde

Jean-François Lapointe

CHICOUTIMI (DP) - L'Opéra de Toulouse l'a adopté et programme même des oeuvres spécialement pour qu'il puisse y chanter. L'an dernier, il a chanté dans neuf pays en dix mois, pour des compagnies qui l'engagent régulièrement et pour quelques autres avec lesquelles il faisait ses débuts. Le baryton Jean-François Lapointe, originaire de Chicoutimi, a donné quelque 1500 prestations et chanté au moins 35 rôles différents dans diverses salles du monde. Devenu une vedette internationale, il est salué pour son aisance scénique et son



DANILO - Le baryton chicoutimien a joué le rôle de Danilo dans «La veuve joyeuse» à Monte-Carlo.

profite de chaque seconde



denise

elletier

timbre mûr, pour son legato raffiné, entre autres qualités soulignées par des critiques belges, français, américains ou canadiens. Spécialiste du rôle

de Pelléas, dans l'opéra «Pelléas et Mélisande» de Debussy, il est en demande partout où on joue cette oeuvre. Il tient cependant à demeurer polyvalent et continue à chanter aussi bien l'opérette que le grand opéra tragique.

Nous avons voulu parler de cette carrière internationale avec Jean-François Lapointe, pendant son séjour dans sa ville natale pour assurer la mise en scène et la direction musicale de l'opérette «Orphée aux enfers», qui sera jouée à l'auditorium Dufour du 16 au 25 février. Photos et articles de journaux à l'appui, il évoque les expériences qui l'ont le plus marqué au cours des dernières années.

Par exemple les endroits où il a chanté pour la première fois, comme l'Opéra Royal du Danemark, où il a joué le rôle titre dans l'opéra «Hamlet» d'Ambroise Thomas en septembre 1999. Appelé pour remplacer le baryton recruté à l'origine, il avait cinq jours pour apprendre le rôle. Un défi quasi insensé, que Jean-François Lapointe a relevé de façon brillante, selon les critiques. Et qui lui a permis de découvrir un pays, une ville et une compagnie d'opéra extraordinaires. Au Théâtre Royal de Copenhague, on joue cinq opéras différents par semaine, dit-il, ajoutant qu'il a apprécié la rigueur et la discipline avec lesquelles les gens travaillent.

Il a aussi découvert le public à la fois discipliné et chaleureux du Japon, alors qu'il a visité trois villes de ce pays avec une production de l'opéra «Carmen» de Bizet: «Cé sont de vrais fans, qui font la file après le concert pour voir les chanteurs, se faire prendre en photo avec eux, obtenir des autographes», raconte-t-il.

En avril dernier, il a chanté aussi pour

pays», font allusion au fait que Jean-François Lapointe, spécialiste du répertoire français et très tôt parti faire carrière en Europe, a très rarement l'occasion de chanter au Québec et au Canada. L'auteur relate les propos de Jean-François Lapointe sur la musique et sur l'opéra et mentionne son engagement envers l'opérette produite annuellement à Chicoutimi.

l'opéra comique «Marouf», d'Henri Rabaud, à Marseille, en décembre dernier.

Toujours très occupé Jean-François, qui réside à Québec, n'a pas pris de vacances depuis deux ans. Il va donc s'accorder une période de repos en mars, après quoi, il aura une série de récitals et de concerts au Québec et en Europe. En septembre, la ronde des opéras,

opérettes et récitals à travers le monde reprendra de plus belle et Jean-François Lapointe ira à Toulouse, Marseille et Cincinnati entre autres. Son agenda est bouclé pour les trois prochaines années, grâce à ses deux agents, à New York et à Paris, qui ont déjà commencé à lui planifier l'année 2004!



ALBERT - À Toulouse, Jean-François Lapointe s'est mis dans la peau d'Albert, un personnage de l'opéra «Werther» de Massenet.



PELLÉAS - Jean-François Lapointe est un spécialiste de Pelléas dans l'opéra «Pelléas et Mélisande» de Debussy.



HAMLET - Le baryton originaire de Chicoutimi a interprété le rôle de Hamlet au Théâtre Royal de Copenhague en septembre 1999.

la première fois à Toronto, dans l'opéra «Pelléas et Mélisande» monté par la Canadian Opera Company: le directeur musical l'avait recruté en fonction de sa réputation, sans audition. Dans le programme distribué au public à cette occasion, on peut lire un texte très étoffé de l'impresario et auteur Richard Turpe, dont le titre, «Le retour de l'enfant prodigue», et le premier paragraphe, qui cite le dicton «nul n'est prophète en son

Son Pelléas a aussi été applaudi à Bonn, à Bordeaux, et à Cincinnati où il chantait pour la première fois en juillet dernier. Au cours des deux dernières années, on l'a vu dans «La veuve joyeuse» (rôle de Danilo) à Toulouse et à Monte-Carlo, dans «Candide» de Bernstein (d'après Voltaire) à l'Opéra royal de Wallonie. À Toulouse, il a également chanté dans «Werther» et «Manon». Il a abordé le rôle titre de

Grande-Duchesse de Gerolstein» à Chicoutimi, vit très bien aujourd'hui de ce métier qui le passionne toujours autant.

«Je me sens privilégié et chanceux de faire ce métier extraordinaire, et chaque fois que je monte sur scène, je veux profiter de chacune des secondes, je chante comme si c'était la dernière fois», dit-il.

AUTRE TEXTE EN PAGE B3

«Intakto» propose du tango rebelle

par Roger Tremblay

SAINT-FÉLICIEN (RT) - Le groupe «Intakto», ce quatuor de délinquants du tango, a de l'audace et sait prendre le cœur des spectateurs en otage avec ses chansons d'auteurs latino-américains.

On pourra les voir à l'oeuvre le 16 février prochain à la salle Azimut du cégep de Saint-Félicien. Ce spectacle entre dans la programmation des Vendredis chauds.

Fondé en juillet 1995, le groupe «Intakto» est le fruit de la rencontre d'un guitariste du Sud et d'un violoniste du Nord. Alejandro Venegas, chanteur et guitariste d'origine chrétienne, partage sa connaissance intime du tango avec le violoniste québécois Simon Claude qui apporte au groupe son expérience de compositeur et interprète de jazz et de rock ainsi que sa formation académique en musique classique.

L'heureux mélange de ces

deux cultures a permis de voir naître un duo, auquel se sont joints les musiciens d'expérience que sont les pianistes Jean Corriveau et le contrebassiste Frédéric Darveau. Il en a émergé un quatuor avec une identité toute particulière, tissée sur des tensions fécondes: retenue nordique et épanchement latino, rigueur d'une tradition et désinvolture des arrangements, sérieux du tango et regard comique que les interprètes jettent parfois sur lui.

Daniel Boucher

Par ailleurs, c'est le 8 mars prochain que la direction du comité des spectacles mettra en vente les billets pour le spectacle de Daniel Boucher, prévu pour le 16 mars à la salle Azimut.

En se promenant dans les couloirs du Cégep, on note un engouement certain pour ce spectacle qui devrait être joué à guichets fermés.



Daniel Boucher

Spectacles du 11 au 17 février 2001

Jour	Titre/ Artiste	Ville	Auteur/ Réalisateur	Producteur/ Compagnie/Pays	Catégorie/ Contenu	Artiste(s) Comédiens	Salle	Heure	Tél.	Prix	Remarque
Dimanche 11	David Jalbert	Dolbeau		Comité des spectacles	piano, brunch musical	David Jalbert	auberge La Diligence	10h30	276-1317	20\$	
	Celle-là	Jonquière	Daniel Danis	La Rubrique	théâtre, drame	msc:B.Lagrandeur, com: D.Leclerc, G.Rivard	Pierrette-Gaudreault	14h00	542-5521	20\$	
	Baby Spice	Jonquière		Producson	musique populaire	cinq jeunes chanteuses	Le Palace	14h00	548-0130	13.50\$	
	Famille de Bonneau	Chicoutimi	Ghislain Bouchard	Carnaval-Souvenir	comédie historique	30 comédiens, mus: Richard Cusson	Le Montagnais	14h00 20h00	543-4439 543-1521	15\$	
	Les Revenants de 1901: Val-Jalbert	Chicoutimi	Yvon Leblond, msc.R.Girard	Carnaval-Souvenir	pièce historique	M. Bergeron, S.Bernard +9 comédiens	aud. Lafontaine	14h00	543-4438	5\$	
	Le goût des autres	Jonquière (ciné-club)	Agnès Jaoui	France	comédie	Agnès Jaoui, Jean-Pierre Bacri	François-Brassard	20h00	547-2191 #264	3.50\$	carte/membre 20\$, 26\$
Lundi 12	Le goût des autres	Jonquière (ciné-club)	Agnès Jaoui	France	comédie	Agnès Jaoui, Jean-Pierre Bacri	François-Brassard	20h00	547-2191 #264	3.50\$	carte/membre 20\$, 26\$
	La couleur du paradis	Chicoutimi (ciné-club)	Majid Majidi	Iran	fable	Mohsen Ramezani	auditorium Dufour	20h00	549-3910	4.00\$ 3.00\$	carte/membre 18\$, 25\$
	La noce	Alma (ciné-club)	Pavel Lounguine	Russie-France Allemagne	comédie	Marat Masharov Maria Mironova	cinéma du Complexe	19h30	668-4541	1\$mem 7\$	carte/membre 12\$, 20\$
	Famille de Bonneau	Chicoutimi	Ghislain Bouchard	Carnaval-Souvenir	comédie historique	30 comédiens, mus: Richard Cusson	Le Montagnais	20h00	543-4439 543-1521	15\$	
Mardi 13											
Mercredi 14	Celle-là	Jonquière	Daniel Danis	La Rubrique	théâtre, drame	msc:B.Lagrandeur, com: D.Leclerc, G.Rivard	Pierrette-Gaudreault	20h00	542-5521	20\$	
	La dame de cent ans	Jonquière	Françoise Loranger	Côté-Cour	théâtre	Huguette Oigny	Côté-Cour	20h30	542-1376	20\$ 12\$	
Jeudi 15	La dame de cent ans	Chicoutimi	Françoise Loranger	Théâtre du Saguenay	théâtre	Huguette Oigny	Le Ménestrel	20h00	549-3910	20\$ 12\$	
	Concert du Conservatoire	Chicoutimi		Conservatoire	cor, clarin, orgue, piano	FLemay, A-CMurray, WCroft, ELalande	Conservatoire	20h00	698-3505	gratuit	
	Les Revenants de 1901: Val-Jalbert	Chicoutimi	Yvon Leblond, msc.R.Girard	Carnaval-Souvenir	pièce historique	M. Bergeron, S.Bernard +9 comédiens	aud. Lafontaine	20h00	543-4438	5\$	
	Celle-là	Jonquière	Daniel Danis	La Rubrique	théâtre, drame	msc:B.Lagrandeur, com: D.Leclerc, G.Rivard	Pierrette-Gaudreault	20h00	542-5521	20\$	
	Equus	Jonquière	Peter Shaffer adapt:J LRoux	Cégep de Jonquière et Côté Cour	théâtre, drame	troupe Projet #8 du Cégep	Côté-Cour	20h00	542-1376	5\$	
	Voisins	Chicoutimi	Ribert Faguy d'ap.NMcLaren	Arbo Cyber Théâtre	performance multidisc.	Robert Faguy Nicole Champagne	Petit Théâtre	20h30	545-5011 #250	10\$	
Vendredi 16	Orphée aux enfers	Chicoutimi	J.Offenbach msc:JFLapointe	SARL	opéra-bouffe	Karin Côté, S-M Martel, M.Corbelle, D.Vallerand	auditorium Dufour	20h00	549-3910	75\$	première gala
	Les Revenants de 1901: Val-Jalbert	Chicoutimi	Yvon Leblond, msc.R.Girard	Carnaval-Souvenir	pièce historique	M. Bergeron, S.Bernard +9 comédiens	aud. Lafontaine	20h00	543-4438	5\$	
	Le bal au nez rouge	Chicoutimi	Bernard Vandal msc:PTremblay	Théâtre de la Suggestion	tragicomédie sans parole	Bernard Vandal	s. Murdock, CAC	20h00	698-3210	15\$ 7\$	pour 14 ans et +
	Celle-là	Jonquière	Daniel Danis	La Rubrique	théâtre, drame	msc:B.Lagrandeur, com: D.Leclerc, G.Rivard	Pierrette-Gaudreault	20h00	542-5521	20\$	
	Mario Pelchat	Jonquière		Producson	chanson québécoise	Mario Pelchat et musiciens	Théâtre Palace	20h00	548-0130	29\$	
	24 heures d'impro	Jonquière		équipes d'impro	improvisation théâtrale	équipes du SLSJ	Côté-Cour	20h30	542-1376		
	Intakto	St-Félicien		Ville et Cégep de St-Félicien	tango, jazz actuel	quatuor Intakto	Azimut	21h00	679-5412	10\$ 6\$	
Samedi 17	Orphée aux enfers	Chicoutimi	J.Offenbach msc:JFLapointe	SARL	opéra-bouffe	Karin Côté, S-M Martel, M.Corbelle, D.Vallerand	auditorium Dufour	20h00	549-3910	30\$ 20\$	
	Les Revenants de 1901: Val-Jalbert	Chicoutimi	Yvon Leblond, msc.R.Girard	Carnaval-Souvenir	pièce historique	M. Bergeron, S.Bernard +9 comédiens	aud. Lafontaine	20h00	543-4438	5\$	
	Celle-là	Jonquière	Daniel Danis	La Rubrique	théâtre, drame	msc:B.Lagrandeur, com: D.Leclerc, G.Rivard	Pierrette-Gaudreault	20h00	542-5521	20\$	
	Jean-Pierre Ferland	Jonquière		Producson	chanson québécoise	Jean-Pierre Ferland et musiciens	Théâtre Palace	20h00	548-0130	32\$	
	Mario Pelchat	Dolbeau		Comité des spectacles	chanson québécoise	Mario Pelchat et musiciens	Thérèse-Plante	20h00	276-1317	28\$	

«Les écrits d'Ariane»

Le théâtre au service de la communication

CHICOUTIMI (CL) - Avec «Les écrits d'Ariane», la Commission scolaire de La Jonquière met le théâtre au service de la communication.

Cette production régionale, créée en 2000, circule dans les milieux scolaires des différentes régions du Québec. L'objectif est de provoquer la discussion sur le problème de l'épuisement professionnel.



PROFESSEUR - Yves Larouche joue le rôle de Jean Denis, un professeur en difficulté.

(Photo Jeannot Lévesque)

Pour expliquer la situation à laquelle sont confrontés de nombreux professeurs, on a écrit une pièce de théâtre afin de mettre en situation les principaux personnages concernés: les administrateurs de l'école, les professeurs, les intervenants sociaux, les élèves et les parents.

Le texte de Fernand Tremblay et Antoine Hudon a su élaguer les excès pour faire une mise en situation des plus simples sans être réductrice. On comprend très vite que le comportement et les résultats

scolaires de l'élève sont reliés aux événements qu'il vit. À travers les confidences d'Ariane, s'expliquent ses difficultés. Le divorce de ses parents, l'absence du père et l'animosité de la mère à son égard se traduisent par une chute magistrale dans ses notes et un taux d'absentéisme croissant qui ne laissent pas ses professeurs indifférents.

Ceux-ci sont confrontés, en une seule journée, à cinq classes d'une trentaine d'élèves, ce qui leur fait quelque 150 jeunes à rencontrer, à stimuler, à intéresser. Or, sur le nombre, on devine bien que plusieurs d'entre eux ont des difficultés dans leur vie personnelle. Tout autant que l'enseignant a aussi ses propres problèmes: relations familiales ou professionnelles, ambitions déçues, perte de motivation.

Autour de ces principaux acteurs, il y a les autres, chacun cherchant à maintenir un système qui découle des décisions ministérielles plus que des leurs.

Le texte n'aborde d'ailleurs pas les contraintes découlant du programme du ministère de l'Éducation.

Chaque interprète joue avec conviction. Les exigences du thème sont aussi sa limite.

On ne fait pas dans le drame. La mise en scène, se situe sur quatre niveaux, suggérant la structure physique de l'école où se déroulent les événements.

C'est honnêtement défendu par Sophie Larouche qui a remplacé, à pied levé, Nadia Simard dans le rôle d'Ariane.



SURVEILLANT - Érik Simard est musicien et interprète le rôle du surveillant.

(Photo Jeannot Lévesque)

Yves Larouche (Jean-Denis), Johanne Grenon (Chantale et Marie), Jacinthe Boudreault (Josée), Gilles Tremblay (Raymond), Esther Jones (Marcelle et Louise), Érik Simard (-Michel).

La mise en scène de Jacinthe Boudreault et de Madeleine Gauthier, va en progression dans cette «dramatique». On constate une évolution dans l'intensité et l'humour. Dans les derniers tableaux, la scène du rêve est particulièrement vivante et efficace préparant bien une finale qui a su se rallier le public qui assistait à cette représentation, mardi, au Petit-Théâtre de l'UQAC.

Une finale en chanson, paroles et musique de Jean

Rabouin, auteur-compositeur qui n'a pas oublié ses vingt ans de couloirs, de classes, de bureaux et de contacts humains. «La participation à votre projet m'a rapproché de ce passé qui demeure, pour moi, extrêmement précieux», écrit-il aux producteurs.

Il a su traduire en chanson, le désarroi autant que l'espoir animant chaque personnage de cette saga scolaire: «Il y a toujours quelques portes restées ouvertes/ Des oasis pour soigner les peines secrètes/ Nous ne sommes pas dans ces océans des îles désertes/ Il y a autour des mains qui se tendent/ Quand se déclenchent les tempêtes./ (Refrain de Le Fil d'Ariane). L'orchestration est de Gilles Thériault.

Mise en scène d'Orphée aux enfers

Jean-François Lapointe paie sa «dette» envers l'opérette

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - Chaque année depuis cinq ans, Jean-François Lapointe refuse des engagements intéressants pour venir à Chicoutimi s'occuper de la direction musicale de l'opérette. Et si le travail est plus intense aux mois de janvier et de février, à l'approche des représentations et pendant celles-ci, il consacre toujours beaucoup d'heures à la SALR chaque semaine, qu'il soit à Toulouse, Marseille ou Tokyo.

Et comme si ce n'était pas assez, il assume, cette fois, la mise en scène de l'opérette «Orphée aux enfers», qui prend l'affiche à l'auditorium Dufour à compter du 16 février prochain. Ce n'est pas une chose qu'il avait planifiée, raconte-t-il en entrevue. Simplement, il était à la recherche de quelqu'un pour remplacer le metteur en scène Cyrille Gauvin Francoeur, qui, après plusieurs années avec l'opérette, a décidé de se consacrer à d'autres projets.

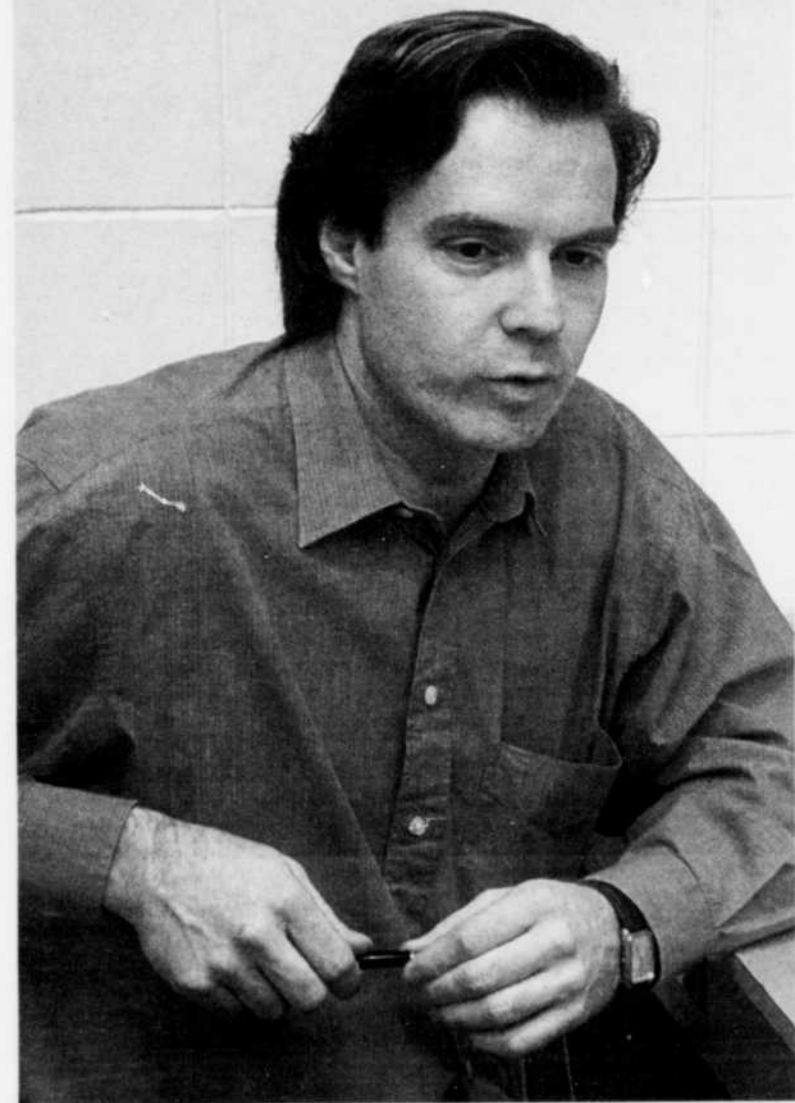
«Je voulais un metteur en scène d'expérience, de haut niveau, j'en avais approché quelques-uns», dit-il. La réponse tardant à venir, et comme le temps pressait, Jean-François Lapointe a dû prendre des décisions, concernant notamment la vision scénique, les costumes, les décors. Il devenait de plus en plus difficile d'imposer à un metteur en scène les décisions déjà prises par quelqu'un d'autre, alors Jean-François Lapointe a décidé de plonger. Et avec beaucoup d'enthousiasme, puisqu'il aime tous les aspects de son métier, et qu'il a peu touché à la mise en scène jusqu'ici. Mais cela fait des journées de travail de 24 heures», avoue-t-il, se disant en revanche toujours aussi heureux de retrouver une équipe diversifiée, compétente et dynamique.

S'il agit ainsi, c'est parce qu'il croit en l'importance de ce spectacle, autant pour les artistes et toute l'équipe que pour le public. Il veut contribuer au développement de la

Société d'art lyrique du Royaume, la troisième compagnie d'opéra au Québec, après les Opéras de Montréal et de Québec. Il croit aussi, sans doute, avoir une dette envers l'opérette, puisqu'il y a fait ses débuts, quand il avait 17 ans. Il a compris alors qu'il voulait être cela: un comédien qui chante.

Faire carrière dans ce métier, cela voulait dire chercher à développer tous les aspects de son talent, et c'est à cela que Jean-François Lapointe s'applique depuis lors.

Il veut continuer à aborder divers styles musicaux, léger, «bouffe», tragique, dramatique, et à s'intéresser aux autres métiers de la scène comme la gestion, la mise en scène, la direction musicale. Si, au début, il voulait tout faire et le faire très vite, il a maintenant appris à respecter la logique des gens et des événements et il envisage les choses avec philosophie, aussi bien en ce qui concerne sa carrière que sa vie personnelle.



TRAVAIL - Jean-François Lapointe travaille quasiment 24 heures par jour depuis qu'il s'occupe de la mise en scène de l'opérette.

(Photo Jeannot Lévesque)

À la bibliothèque municipale d'Alma

Le public découvre l'infographie d'art

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT)— Jusqu'au 28 février, il est possible de découvrir des infographies d'art, à la bibliothèque municipale d'Alma. Il s'agit d'une collaboration entre l'Atelier d'estampe Sagamie et le CRSBP, le Centre régional de services aux

Les présentateurs de l'exposition expliquent qu'on peut parler d'estampes numériques, d'infographies ou d'impressions au jet d'encre, pour définir les nouveaux territoires que prospectent les oeuvres de cette exposition. « Ces artistes pionniers définissent, par leurs recherches, les

imposant qu'est l'ordinateur... Nous présentons des artistes qui ont le dessus sur l'outil de création et ses nombreuses possibilités », explique Pitre, exemples à l'appui. Il parle d'artistes qui ont déjà une production, qui ne travaillent pas exclusivement avec l'ordinateur.

Les artistes participants sont Jocelyne Allouche, Thomas Corriveau, Marcel Blouin, Claude Perreault et Brice Canyon, Madeleine Doré, Sylvie Laliberté, Éric Simon, Guylaine Champoux, Caroline Tremblay et Guy-Ann Albert.

La première présentation de l'exposition s'est amorcée le 19 janvier.

On ne sait encore quelles seront les autres bibliothèques visitées, d'ici à la fin 2002. Agente culturelle du réseau des bibliothèques publiques du Saguenay—Lac-Saint-Jean, Danielle Bergeron attend de voir l'effet du bouche à oreille. Des pourparlers sont en cours, mais rien n'est déterminé. Initialement, l'exposition devait prendre l'affiche jusqu'au 16 février, à Alma. Animatrice à la bibliothèque municipale d'Alma, Johanne Girard confirmait jeudi après-midi qu'on la prolonge jusqu'au 28 février.

Interrogée sur les réactions des gens, elle rapporte que le personnel de la bibliothèque

est intrigué par cette forme d'expression artistique: « Les gens sont surtout impressionnés de voir qu'on peut obtenir un résultat de ce raffinement, grâce à l'ordinateur... »

Lectrice de l'année

Le Réseau des bibliothèques publiques a fait connaître, cette semaine, le nom de la Lectrice de l'année. Il s'agit de Kristel Drolet de la bibliothèque publique d'Alma.

En décembre, chaque bibliothèque avait procédé à la nomination d'un-e lecteur-trice de l'année et avait inscrit son nom pour le tirage d'un bon d'achat de 100 \$.

On tenait compte de l'assiduité, du nombre d'emprunts, de la participation aux activités de la bibliothèque, de la diversité des lectures et du comportement envers le personnel. L'attribution finale se fait par tirage au sort.

Le mouvement Desjardins au Saguenay—Lac-Saint-Jean et la librairie Les Bouquinistes se sont associés à cette promotion.



LECTRICE— Le Réseau des bibliothèques publiques a fait connaître, cette semaine, le nom de la Lectrice Desjardins 2000. Il s'agit de Kristel Drolet de la bibliothèque publique d'Alma. En décembre, chaque bibliothèque avait procédé à la nomination d'un-e lecteur-trice de l'année et avait inscrit son nom pour le tirage d'un bon d'achat de 100 \$. On tenait compte de l'assiduité, du nombre d'emprunts, de la participation aux activités de la bibliothèque, de la diversité des lectures et du comportement envers le personnel. L'attribution finale se fait par tirage au sort. Le mouvement Desjardins au Saguenay—Lac-Saint-Jean et la librairie Les Bouquinistes se sont associés à cette promotion. Sur la photo: Olivier Lavoie, président de la Fédération des caisses populaires Desjardins du Saguenay—Lac-Saint-Jean, Kristel Drolet (lectrice Desjardins 2000), Line Gauthier, représentante de la librairie Les Bouquinistes, et Danielle Bergeron, agente culturelle du Regroupement des bibliothèques publiques.

bibliothèques publiques.

L'exposition « Digitales » présente le travail de 11 artistes ayant produit 10 oeuvres. Chacun a réalisé une résidence de production à l'Atelier d'estampe Sagamie, en infographie. Cette exposition montre comment des artistes en art contemporain utilisent l'ordinateur comme outil d'exploration et de création.

L'exposition démontre que l'art qui utilise le traitement informatique des images participe à la multiplicité des formes visuelles présentes en art contemporain. La dizaine d'artistes évoluent habituellement dans des champs disciplinaires variés que sont la photographie, l'installation, la peinture, la performance, la vidéo et la sculpture. L'exposition Digitales les réunit sous le dénominateur commun du traitement numérique de l'image. L'intérêt de l'exposition vient, entre autres, de la diversité d'approches et de démarches. Les recherches originales des artistes gravitent autour des notions de corps, d'espace, d'habitable, de temporalité, de mémoire et d'identité.

codes propres à ce nouveau médium de création permettant ainsi à l'art produit à l'aide d'un ordinateur de se tailler une place sur l'échiquier de l'art contemporain.

L'atelier d'estampe Sagamie produit une nouvelle exposition itinérante à tous les deux ans. C'est le cas depuis au moins 10 ans, rapporte Nicolas Pitre, directeur de l'Atelier. Jusqu'à maintenant, cette exposition présentait des estampes; il a été décidé, l'an passé, de présenter des infographies d'art, c'est-à-dire des créations réalisées à l'ordinateur. Même s'il s'agit de formats plus restreints, plus accessibles aux espaces disponibles dans les bibliothèques, cela fait quand même voir le travail des artistes, explique Pitre.

À son avis, le grand public a encore une mauvaise idée de la nature exacte de la création en art contemporain, particulièrement de la façon dont se font les créations sur ordinateur. « Sur Internet, l'ordinateur crée une certaine uniformisation, mais au plan artistique, l'artiste réussit à communiquer son propos à travers l'outil

GRAND PRIX DES AMÉRIQUES FFM 99
"UN VÉRITABLE BIJOU."
The New York Times



La couleur
du
paradis

CINÉ-CLUB de CHICOUTIMI
AUDITORIUM DUFOUR
LUNDI 12 FÉVRIER 20h

CINÉ-CLUB
CÉGEP DE JONQUIÈRE
«Le goût
des autres»



Salle François-Brassard
Admission 3,50 \$ ou carte de membre

DIMANCHE ET LUNDI
11-12 FÉVRIER, 20 h

La Société d'Arts Lyriques du Royaume
présente

Orphée
aux
enfers

Un spectacle flamboyant!

Opéra-bouffon
de
Jacques Offenbach

AUDITORIUM DUFOUR

Février 2001

16* vendredi 20 h	17 samedi 20 h	18 dimanche 14 h
23	24	25

Billets: 30\$ régulier 20\$ étudiants
Tarif spécial de groupes (30 personnes et plus)
Réservation: Réseau Réservatech 418.549.3910
* Première Gala Billets 75\$ 418.698.6322

Logos for Chicoutimi, ALCAN, LA PULPERIE DE CHICOUTIMI, CFI, progres-dimanche, QUOTIDIEN, and CKTV.

SEUL AU MONDE
DREAMWORKS PICTURES
SON DIGITAL
A L'AFFICHE! CHICOUTIMI
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Pelchat en supplémentaire

Edith Meunier expose ses oeuvres à Roberval

par Roger Tremblay

ROBERVAL (RT) L'artiste-peintre Edith Meunier de Chambord a de la suite dans les idées. Après une première exposition solo présentée en octobre dernier dans sa municipalité, voici qu'elle récidive en exposant ses oeuvres durant tout le mois de février à la bibliothèque Georges-Henri-Lévesque de Roberval.

L'artiste de 27 ans offre à la population le fruit de son travail, soit pas moins de vingt tableaux qui explorent le por-

trait et les fleurs. Utilisant son médium préféré, l'acrylique, elle montre aux gens sa passion pour les portraits car, dit-elle, elle en a fait toute sa vie trouvant ce domaine fascinant. Elle fait le portrait des enfants, d'un paysage spécial.

Pour les fleurs, elle souligne qu'elles ressemblent à un portrait en raison des détails minutieux qu'elles comportent. Après avoir connu un immense succès à Chambord, Edith Meunier est en voie de répéter l'exploit à Roberval.

Elle dit cependant ignorer si son exposition se transportera ailleurs au cours des prochains mois mais elle ne ferme pas la porte à cette possibilité. Elle veut d'abord s'assurer que ses oeuvres plaisent aux gens du secteur avant de songer à tenir une autre exposition dans une ville plus éloignée.

Pelchat, complet

Par ailleurs, le comité des spectacles de Dolbeau-Mistassini annonce que la supplémentaire du spectacle de Mario Pelchat prévue pour le 18 février sera présentée aussi à guichets fermés. La responsable du comité des spectacles, Danielle Lupien, souligne que

ces billets se sont vendus comme des petits pains chauds et que le public appréciait surtout le fait que le comité avait pu présenter une supplémentaire dans la ville natale de l'artiste. Pelchat donnera son premier spectacle le 17 février à la salle Thérèse Plante de la polyvalente Jean-Dolbeau.



À GUICHETS FERMÉS- La supplémentaire du spectacle de Mario Pelchat prévue pour le 18 février sera présentée elle aussi à guichets fermés.

DE RETOUR dans la région Alain Morisod et SWEET PEOPLE



Le 17 MARS
à L'HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL
et
le 18 mars
au THÉÂTRE PALACE ARVIDA

Billets en vente aujourd'hui
548-0130 - SANS FRAIS: 1-877-548-0130
ou Théâtre Palace Arvida et
l'Hôtel Château Roberval

Profitez de notre forfait super-spectacle
dans l'ambiance intime et chaleureuse
du Théâtre Palace Arvida

Spectacle seulement: 34,21 \$ (Tout inclus: Taxes et frais de billetterie)

Super-spectacle: 56,25 \$ (Tout inclus: Taxes et frais de billetterie)

★ CÔTÉ-COUR THÉÂTRE ★
★ LE THÉÂTRE DU SAGUENAY À L'AUDITORIUM DUFOR ★

★ La Dame de 100 ans ★
★ avec Huguette Oigny ★
★ Précédée de Diogène 1960 ★
★ Texte de Françoise Loranger ★

★ Au Côté-Cour de Jonquière: ★
★ Le mercredi 14 février à 20 h 30 ★

★ À la salle Le Ménéstrel de Chicoutimi: ★
★ Le jeudi 15 février à 20 h ★

★ 542-1376 549-3910 ★

★ Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants: ★

★ Alma: ★ Pharmacie Brunet ★ Chicoutimi: ★ Centre Georges-Vézina ★
★ Tabagie Gai-Lon-La ★ La Pulperie ★
★ Jonquière: ★ Tabagie Nelson ★ L'Étoile du Nord ★
★ Théâtre Palace ★ Bureau touristique de Chicoutimi ★
★ Café théâtre Côté-Cour ★

★ Ministère de la Culture et des Communications du Québec ★

★ 0047 4621 ★

Livre de la semaine

«La chanson comme miroir de poche»

Vigneault répond à Jacques Lacoursière

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - C'est en regardant une émission du canal Historia que l'éditeur Jacques Lanctôt a eu la bonne idée de publier un volume à partir des propos échangés entre Gilles Vigneault et Jacques Lacoursière. Le mot dit éphémère devenant le mot écrit laissant sa trace. «La chanson comme miroir de poche» est un élément de plus de notre héritage. Vigneault l'auteur, le

conteur, le poète, l'écrivain répond aux questions posées. C'est à la fois une limite mais il pratique l'art de l'esquive aussi bien que celui de l'estoc.

L'essentiel, il le résume dès le début: «Mon intention était de faire connaître les gens qui ont eu des vies extraordinaires, des vaillances, des courages, des endurance et des ténacités merveilleuses et des fidélités, de la foi, de l'amour, de l'espérance, mais qui restaient tellement inconnus et qui

n'avaient jamais l'occasion dans leur vie de voir leur nom imprimé en caractère typographiques.» (pages 12)

En fait, pour l'écrivain, il s'agit de «nommer l'autre pour être reconnu soi-même».

À sa naissance, en 1928, à Natashquan, on dénombreait 500 Blancs et 200 autochtones dans la «réserve». Aujourd'hui, dit-il, il y a 240 personnes à Natashquan et 950 Indiens dans la «réserve». Il leur a fallu attendre jusqu'en 1996 pour qu'une route s'ouvre entre eux et leur province.

C'est cela, cette vie-là qui alimente les textes de l'auteur, que ce soit dans ses chansons, dans ses contes, dans ses poèmes.

Chansons qui ont tant fait vibrer les gens de son pays au cours des années soixante, à l'époque où il y avait un public fréquentant les cinquante-cinq boîtes à chanson du Québec. «À partir du moment où le public est là, il y a des raisons d'écrire des chansons.»

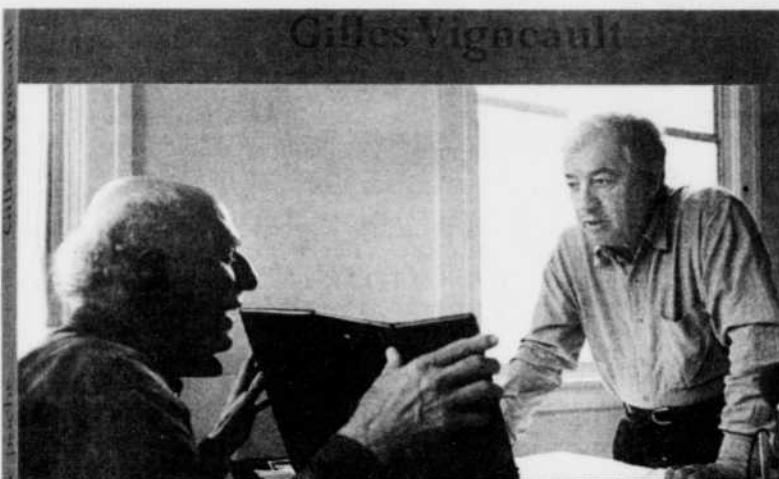
Bien sûr, il sera impossible d'ignorer à quel point, aujourd'hui, les diffuseurs occultent les chansons. On fait tourner des produits fabriqués, selon un ton, un rythme imposé au marché.

«Aujourd'hui, je dirais que les stations privées se privent de faire tourner de la chanson. Et il n'y a que Radio-Canada qui fasse encore tourner de la chanson.»

L'entretien se poursuit entre Jacques Lacoursière et Gilles Vigneault. Ils abordent l'indépendance, René Lévesque, l'exploitation des richesses naturelles (maternelles dira Vigneault), de l'éducation, de l'importance de la langue et de l'identité.

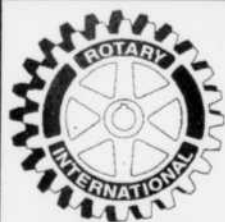
«La chanson comme miroir de poche» est un livre témoignage, tout mince dans la forme mais imposant dans le contenu.

«Si on ne rêve pas d'un pays on est sûr qu'il ne se fera jamais. Ajoutant à la toute fin: il faut avoir tous les sens du mot pays pour le faire.»



La chanson comme miroir de poche

Conversation avec Jacques Lacoursière



**LE CLUB ROTARY CHICOUTIMI
REMET UN DON À L'ASSOCIATION
RÉGIONALE DE PARALYSIE
CÉRÉBRALE**



Dans l'ordre habituel: M. Georges Leclerc, président du comité des œuvres du Club Rotary Chicoutimi, M. Dany Simard de l'Association régionale de paralysie cérébrale et M. Roger Bouchard, président du Club Rotary Chicoutimi.

« Une production de grande qualité »
« Guylaine Rivard est particulièrement remarquable dans ce rôle de mère » - Denise Pelletier, Le Quotidien

Celle-là

de Daniel Danis

« J'ai aimé du début à la fin. »
- Mélanie Patry, CKTV

« Très très profond (...) la langue est tellement belle (...) il y a des moments extraordinaires »
- Paule Thérien, CBJ

« Pour plusieurs raisons, il faut aller voir la pièce de théâtre Celle-là (...) pour la qualité du texte et de l'interprétation » - Jean-Marc Tremblay, Le Réveil

LA RUBRIQUE

Salle PIERRETTE GAUDREULT du Mont-Jacob

Du 31 janvier au 18 février 2001
(du mercredi au samedi à 20 h et le dimanche à 14 h)

mise en scène **Benoît LAGRANDEUR**
comédiens **Denis LECLERC, Guylaine RIVARD, Mathieu SAVARD**
décors **Serge LAPIERRE**, costumes **Hélène SOUCY**, éclairages **Yves RIVARD**
environnement sonore **Jean-Pierre BOUCHARD**, coiffures **Bernard BRASSARD**

Réservation : 542-5521

HOROSCOPE



BÉLIER

Du 21 mars au 20 avril

Vous aurez la parole facile et la manière de vous faire bien comprendre. Vous serez favorisé si vos activités exigent le sens de la communication. Cela dit, n'en mettez pas trop, restez calme.



TAUREAU

Du 21 avril au 21 mai

Vous n'aurez pas tendance à mêler les affaires et les sentiments. Un conflit latent se réglera de lui-même. Côté cœur, vous serez en forme et pas du tout enclin à faire des histoires pour des riens.



GÉMEAUX

Du 22 mai au 21 juin

Vous ferez rire. Vous aurez de l'imagination à revendre. Auprès de vos proches, vous saurez leur faire voir le beau côté de la vie. Il y a du plaisir et de la joie de vivre dans votre ciel. Côté cœur, ça ira bien.



CANCER

Du 22 juin au 23 juillet

D'humeur moins joyeuse que durant les derniers jours, vous pourriez vous en faire pour des riens. Période de détente vous ferait le plus grand bien. Si vous êtes occupé, prenez les choses une à une.



LION

Du 24 juillet au 23 août

Vous exprimerez vos sentiments de telle sorte que vos proches comprendront exactement la teneur de ceux-ci. Il y aura des rebondissement inattendus dans vos amitiés.



VIERGE

Du 24 août au 23 septembre

Vous exprimerez avec simplicité ce que vous pensez. Vous serez sociable, actif et imaginaire. Vous serez au meilleur de votre forme et en profiterez pour terminer certaines activités dans lesquelles vous avez pris du retard.



BALANCE

Du 24 septembre au 23 octobre

Vous serez rêveur à souhait aujourd'hui et vous vous laisserez aller à penser à ce que vous souhaitez. Vous aurez le cœur à plaisanter et vous ferez voir le bon côté des choses à ceux qui vous entourent.



SCORPION

Du 24 octobre au 22 novembre

Vous ferez de votre mieux et acceptez difficilement que votre entourage ne s'en aperçoive pas. Vos proches seront dans leur propre univers.



SAGITTAIRE

Du 23 novembre au 22 décembre

Vous ferez les choses de sorte qu'elles profitent à tout le monde. On pourrait vous charger de nouvelles responsabilités bientôt. Côté cœur, vous serez d'humeur amicale plus que passionnée.



CAPRICORNE

Du 23 décembre au 20 janvier

Vous ferez vos activités avec application, mais vous pourriez malgré tout avoir l'impression de ne pas aller au bout de vos possibilités. Bonne pour faire des activités qui demandent une attention soutenue.



VERSEAU

Du 21 janvier au 19 février

Côté cœur, vous charmerez par votre seule présence. Vous ne laisserez passer aucun bonheur. Vous serez amical à souhait et préoccupé d'un proche. Vous pourriez donner un coup de main.



POISSONS

Du 20 février au 20 mars

Vous mènerez rondement les activités que vous entreprendrez. Dans vos relations avec les autres, vous ferez preuve d'un bon sens de l'adaptation et vous tiendrez compte de vos expériences passées.

«Mario Tennis» regorge de secrets à découvrir

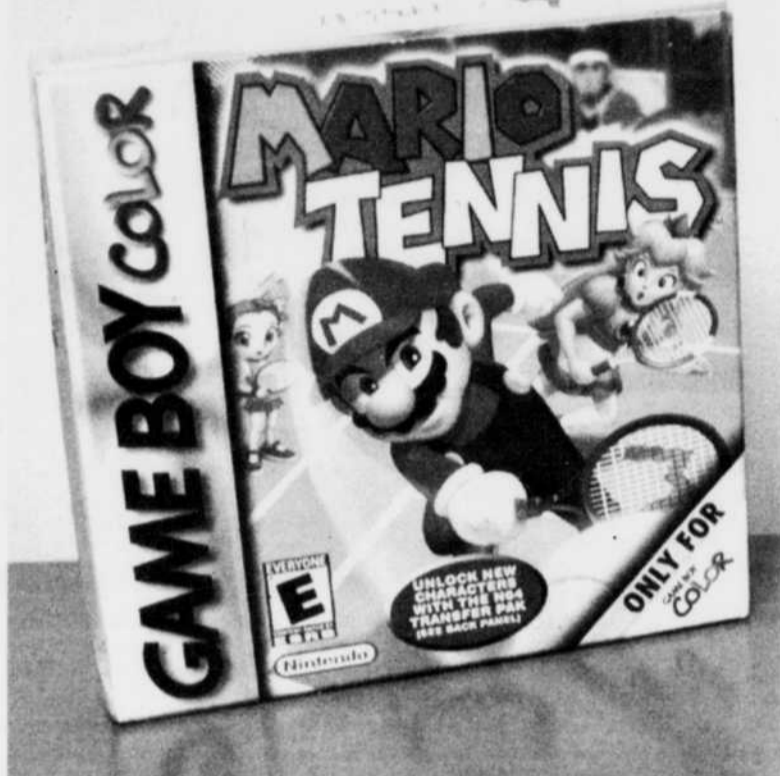
par Denise Pelletier

CHICOUTIMI(DP) - Actuellement, les géants de l'industrie du jeu vidéo et des ordinateurs lancent ou annoncent de nouvelles machines, encore plus sophistiquées, plus rapides, avec accès à Internet et autres commodités.

Nintendo n'échappe pas à la tendance et annonce pour bientôt deux nouveaux appareils: le plus mystérieux est le Gamecube, nouvelle génération de console qui a effectivement la forme d'une boîte. Plus puissante, dit la compagnie, que tout ce qui existe déjà, elle fera tourner des disques optiques, un format spécial pour Nintendo qui refuse d'adopter le standard cédérom afin, entre autres, de se protéger contre les copies illégales. Grâce cependant à un modem intégré et à divers ports de connexion, le Gamecube sera compatible avec d'autres médias.

Autre nouveauté: le Game Boy Advance, un portable de troisième génération (après les GB noir et blanc et couleur). Écran plus grand, meilleure résolution, meilleure rapidité, meilleur son: dotée de toutes ces qualités, la nouvelle machine pourra aussi jouer les jeux déjà existants.

Entre-temps, l'humble Game Boy connaît toujours un succès phénoménal à l'échelle mondiale, et les logiciels



de jeu pour cette machine continuent à faire mouche et à séduire les joueurs qui aiment pouvoir s'installer n'importe où avec leur machine.

Si la vogue des jeux Pokémon, entre autres, ne semble pas sur le point de s'éteindre, la popularité des frères Mario ne s'est jamais quant à elle démentie, depuis que la famille du célèbre plombier a fait son apparition d'abord dans les arcades, puis sur la première console Nintendo pour la maison. Depuis, Mario a été servi à toutes les sauces: jeux de plate-forme, de rôle, d'aventure, pour les enfants, les adolescents et les adultes. Et jeux sportifs, tels la course, le golf, le tennis.

«Mario Tennis» vient par

exemple de faire son apparition dans une version pour Game Boy couleur tout à fait originale.

C'est bien du tennis, mais c'est aussi conçu comme un jeu de parcours, presque un jeu de rôle, car le joueur gagne des points d'expérience dans divers domaines, puissance, agilité, contrôle, qui lui permettent de passer à l'étape suivante. On peut choisir le joueur, la surface, le type d'épreuve. Et avoir accès à l'académie des joueurs, centre d'entraînement où on apprend à développer divers types de coups: service, volée, smash et autres. Il y a même un dortoir et une cafétéria.

Bref, c'est un jeu riche qui regorge de secrets à découvrir au fil d'un parcours vers

le championnat. Il y a le tournoi, l'exercice, des mini-jeux spéciaux.

Et aussi la possibilité d'échange avec «Mario Tennis» pour Nintendo 64, grâce à un module de transfert comme celui de «Pokémon Stadium».

Les échanges entre la version Game Boy et la version Nintendo 64 ne sont pas aussi poussés et fluides qu'entre les deux versions de Pokémon: il n'est pas possible, par exemple, de jouer le tennis Game Boy sur l'écran du téléviseur.

Mais on peut entraîner des joueurs sur une console et les intégrer ensuite, avec toutes les qualités acquises, dans une partie de tennis sur l'autre console.

Si on peut jouer d'abord de façon assez intuitive puisque ce qui se passe à l'écran correspond fidèlement aux

actions exercées sur les contrôles, il faut cependant faire l'effort d'étudier un peu le manuel et de suivre les entraînements offerts à l'académie si on veut profiter pleinement du jeu et avoir une chance de devenir champion.

Seul problème: même si les programmeurs ont fait des miracles pour tout faire tenir sur le minuscule écran du Game Boy, il s'y passe parfois tellement de choses, et si rapidement, qu'il est difficile de tout distinguer avec précision: on ne comprend pas toujours pourquoi on a perdu un point ou un match.

Ceci dit, «Mario Tennis» pour Game Boy couleur (incompatible donc avec le GB noir et blanc) est un jeu amusant et bien conçu, de longue durée. Il plaira à divers types de joueurs, et sans doute de façon toute particulière aux amateurs de tennis.

Rendez-vous
du cinéma
québécois

Hommage à Gilles Carle

MONTREAL (PC)-Les 19e Rendez-vous du cinéma québécois, qui se tiendront du 15 au 25 février, rendront plusieurs hommages, sous diverses formes, aux cinéastes Gilles Carle et Jean-Claude Lauzon, de même qu'au chanteur Dédé Fortin, qui avait étudié en cinéma.

Aussi, un «Spécial Ville de Québec» est au menu pour honorer les créateurs de la capitale du Québec.

En plus de jouer des plaisirs cinématographiques, les cinéphiles pourront débattre de questions qui y sont rattachées, comme les tournages en anglais au Québec, ainsi que les droits d'auteur dans les arts médiatiques et la place de la création dans le documentaire d'aujourd'hui.

Les Rendez-vous du cinéma québécois présenteront une sélection de leur programmation dans cinq autres villes du pays: à Québec, du 27 février au 3 mars; à Vancouver, du 1er au 11 mars; à Hull, Ottawa, Gatineau, les 16 et 17 mars ainsi que du 22 au 24; à Winnipeg, du 23 au 25 mars; à Toronto, le 28 mars.

CONCOURS D'ADMISSION

Au Conservatoire de musique de Chicoutimi
Année scolaire 2001-2002

Spécialités enseignées :

Violon, alto, violoncelle, contrebasse, flûte, hautbois, clarinette, basson, cor, trompette, trombone, tuba, percussion, piano, orgue.

Programme arts-études

D.E.C. en musique
Études supérieures en interprétation et en enseignement de la musique
(Bourses disponibles pour les études supérieures)

Les demandes d'admission doivent parvenir au Conservatoire au plus tard le 1^{er} mars 2001.

Les auditions auront lieu du 19 au 31 mars.

Pour plus de renseignements :
202, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (Québec) G7H 6R8
Tél. : (418) 698-3505 Téléc. : (418) 698-3521
cmc@mcc.gouv.qc.ca
www.mcc.gouv.qc.ca/conservatoire

Québec

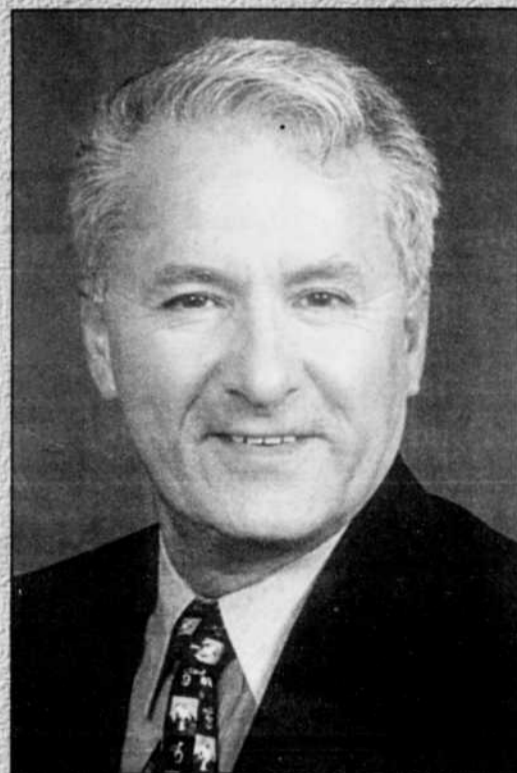
Conservatoire de musique et
d'art dramatique du Québec

La Société d'Arts Lyriques du Royaume

présente la Première Gala

d'Orphée aux enfers

sous la présidence d'honneur de



M. André Harvey

Député de Chicoutimi-Le Fjord

le vendredi 16 février 2001

à l'AUDITORIUM DUFOUR

Première Gala 75\$/personne

Pour réservation: 698-6322

Autres représentations: 17-18-23-24-25 février 2001

Billets: 30 \$ (régulier) 20 \$ (étudiants)
Tarif spécial de groupes (30 personnes et plus)
Réservation: Réseau Réservech 418-549-3910

Raconte-art

par Christiane Laforge

Mario Pelchat

Le désormais célèbre chanteur de Roberval, Mario Pelchat, n'attendra pas le retour de Notre-Dame-de-Paris, où il interprète avec brio le rôle de Quasimodo, l'été prochain, pour revenir dans sa région natale. Il sera au Théâtre Palace Arvida de Jonquière le vendredi 16 février ainsi qu'à Dolbeau-Mistassini les 17 et 18 février. Puis, il reviendra à Chicoutimi le 26 avril.

Baby Spice

Pour les jeunes, Les Productions Logistik 22 ont invité les Baby Spice à se produire au Théâtre Palace Arvida le dimanche 11 février. Groupe sosie des Spice Girls, ces très jeunes interprètes ont rejoint plus de 100 000 spectateurs en 250 représentations.

Jean-Pierre Ferland

Quarante ans de spectacles, d'écriture, de musique et de



Jean-Pierre Ferland

charme: Jean-Pierre Ferland sera en spectacle à Jonquière, le 17 février, au Théâtre Palace Arvida.

Un personnage à découvrir et à redécouvrir.

Majid Majidi

Le film «La couleur du paradis» de Majid Majidi sera à l'affiche du Ciné-Club de Chicoutimi, le 12 février, 20 h. On dit du réalisateur qu'il a su atteindre un degré d'authenticité et d'émotivité grâce à la qualité de la présence, du magnétisme et de l'expressivité du jeune Mohsen Ramezani. L'histoire évoque un enfant aveugle, placé en institution, qui se fait une fête de partir avec son père, ignorant qu'il est un boulet pour son père, lequel voudrait se remarier avec une jeune femme.

Un adieu sans fin

Ses fans se réjouiront sans doute du retour, malgré ses adieux répétés d'Alain Morisod et Sweet people.

Il annonce une grande tournée québécoise en automne prochain, précédée les 17 et 18 mars, de deux représentations au Théâtre Palace Arvida.

Leur album «Les Grands succès du bel Âge» est actuellement en 3e position au palmarès. Leur recette? Des mélodies populaires qui se retiennent et se fredonnent.

Morisod sera accompagné de Mady Rudaz, Jean-Jacques Egli et Fred Vonlanthen.

Pour les deux représentations au Palace, les billets sont disponibles.

On peut choisir le forfait super-spectacle ou spectacle seulement.

Génération en jeu

Le Musée de la Civilisation, avec la collaboration de la Régie des rentes du Québec, la Caisse de dépôt et de placement du Québec et le Fonds de solidarité de la Fédération des travailleurs du Québec a conçu une exposition itinérante dont le but est de susciter le dialogue entre générations au sujet des enjeux comme le travail, le chômage, la retraite et l'héritage.

Cette exposition est appuyée par un film documentaire original réalisé par Richard Lavoie et Cimon Charest sous le titre «Le travail et après...»

Il met en scène quatre personnes: Abel, 78 ans, nouveau retraité, Ronald, 60 ans, chômeur, Nathalie, 35 ans, ex-



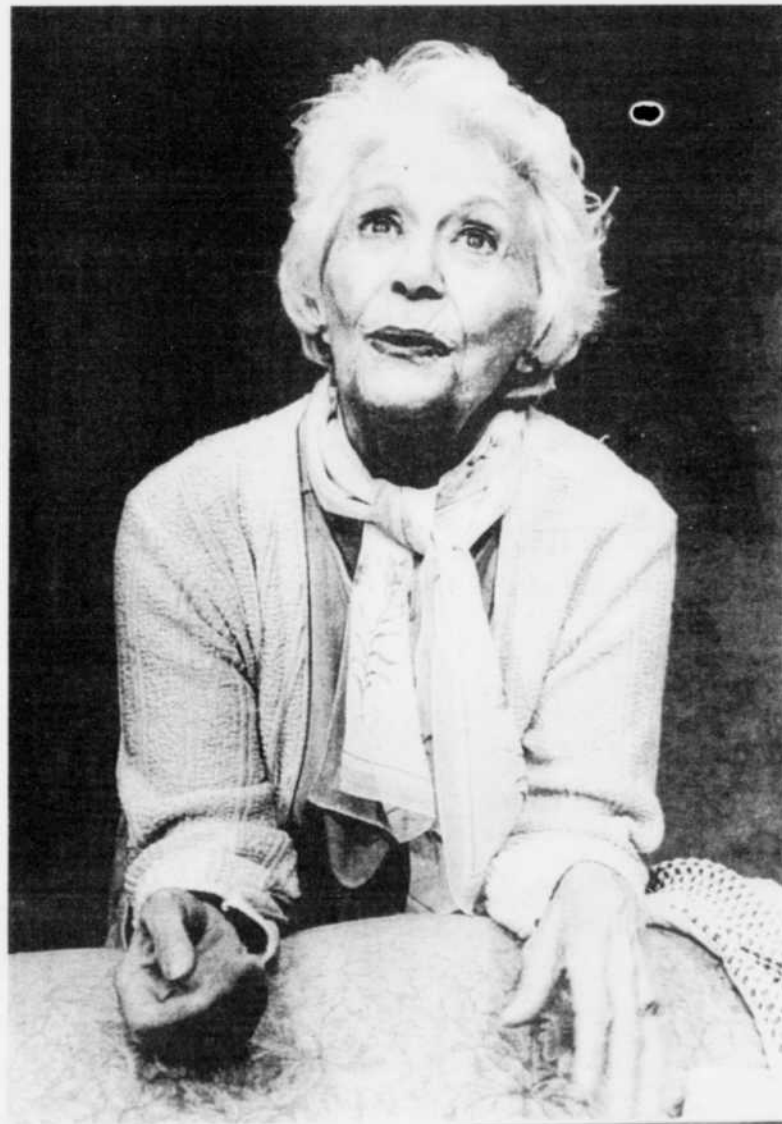
DES ENTRETIENS- Cindy Dumais et France Simard inauguraient mercredi leur exposition «Des entretiens entre deux émetteurs-réceptacles» à la galerie L'Oeuvre de l'autre de l'UQAC. Un peinture dialogique où le lecteur consulte les restes picturaux d'un échange, cadavres d'un dialogue. L'exposition se poursuit jusqu'au 2 février. (Photo Rocket Lavoie)

enseignante et Marc, 23 ans, qui a des initiatives planétaires.

Ce document est complété par un court film, «Le tournage et après...» réalisé par Valérie Lavoie.

Celle-ci donne la parole aux deux cinéastes qui racontent leurs découvertes, leurs choix et les anecdotes leur ayant permis de mieux percevoir les personnages du film.

Le vernissage aura lieu ce dimanche 11 février à 12 h. au Centre national d'exposition de Jonquière, en compagnie de représentants des différents collaborateurs.



LA DAME DE CENT ANS- Huguette Oigny en spectacle à Jonquière et Chicoutimi, mercredi et jeudi.

Métrostar Latulippe succède à Ginette Reno pour l'animation du gala

Par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC)-C'est le comédien Gilles Latulippe qui succédera à la chanteuse Ginette Reno comme animateur du 16e Gala Métrostar, cette année.

Le comédien et humoriste, fort d'une quarantaine d'années d'expérience, s'avoue surpris d'avoir été approché pour animer ce gala. «Vous êtes peut-être surpris que j'anime le gala, mais vous ne l'êtes pas autant que moi», a-t-il lancé à la blague, lors de la rencontre de presse pour présenter le nom des finalistes, mercredi.

Gilles Latulippe se promet de trouver un moyen pour raccourcir le gala «un peu long», surtout les remerciements.

Ce 16e gala, dédié à la télévision, sera diffusé en direct du Monument national, à Montréal, sur les ondes du réseau TVA, le dimanche 25 mars à 19h30. Quarante-huit finalistes se disputeront les 14 trophées Artis, les plus convoités étant ceux des personnalités féminine et masculine de l'année. Le public est invité à choisir ses favoris en remplissant le bulletin de participation qu'il trouvera dans les circulaires Métro, dans 270 épiceries Métro au Québec, ainsi que dans les journaux suivants: Le Journal de Montréal, Le Journal de Québec, La Presse, Le Soleil, Le Droit, La Tribune, Le Nouvelliste, Le Quotidien, Le Progrès, Le Nord-Est, Le Citoyen Abitibi et le magazine 7 Jours. Ce vote du public se déroulera du 12 février au 11 mars.

Finalistes

Pour le Métrostar de la personnalité féminine de l'année, sont en compétition les comédiennes ou animatrices Véronique Cloutier, Chantal Fontaine, Rita Lafontaine, Claire Lamarche et Sophie Lorain.

Le Métrostar du rôle féminin dans une télé-série sera remis à l'une des actrices suivantes: Elise Guilbault, Sophie Lorain, Isabel Richer, Geneviève Rioux, Karine Vanasse. Le trophée Artis récompensant le rôle masculin dans un téléroman sera remis à l'un des acteurs suivants: Robert Brouillette, Michel Forget, Jean L'Italien, Julien Poulin, Alain Zouvi.

Le trophée Artis récompensant le rôle féminin dans un téléroman sera remis à l'une des actrices suivantes: Isabelle Brossard, Angèle Coutu, Chantal Fontaine, Rita Lafontaine, Sophie Prigent.

Le vice-président à la programmation du réseau TVA Philippe Lapointe a souligné que le gala de l'année dernière avait atteint une cote d'écoute de 2 200 000 téléspectateurs, «le meilleur score des cinq dernières années».

Labrèche ne sera pas le Grand Blond pour toujours

MONTREAL (PC) - Après six semaines de vacances bien méritées et, surtout, grandement appréciées, c'est un Grand Blond dangereusement en forme qui a repris d'assaut l'antenne de TVA.

Durant ces six semaines, dont une passée sous le soleil, Marc Labrèche a trippé famille, s'est reposé et a pris du recul face à son émission quotidienne. Mine de rien, une quotidienne avec la facture du Grand Blond avec un show sournois, ça demande de longues heures de travail et donne une bonne dose de stress à son animateur.

Après une demi-saison d'antenne, Labrèche a fait un mini-bilan de son show, qui s'est finalement révélé non pas sournois, mais agréablement surprenant.

Marc Labrèche se dit donc heureux des derniers trois mois d'antenne. «C'est qu'il y avait beaucoup de choses à apprendre en même temps. A apprendre et à digérer. Durant cette demi-saison, j'en ai jamais eu le temps de prendre du recul. Par contre, vers la fin, j'ai eu l'impression qu'un certain rythme s'installait et que moi, je commençais à être plus à l'aise», explique-t-il.

Il faut dire que quitter la petite famille protégée de «La fin du monde» pour se retrouver au centre d'une grosse équipe (25 personnes travaillent au Grand Blond), ça avait tout pour faire peur au début. De plus, en arrivant à TVA avec un talk-show de 60 minutes en direct, un show attendu, Labrèche a bien senti les attentes : «Pas nécessairement celles du diffuseur, mais celles du contexte de ce nouveau talk-show. Celles des invités. D'invités qui viennent du milieu des variétés, qui ont un ego, qui arrivent avec des attitudes. Comme j'étais séparé de ce milieu depuis trois ans, au début, il fallait décoder, faire un peu de psychologie, être ouvert à tout ça», explique Labrèche.

Lui qui n'a jamais voulu se battre pour se faire une place en avant se retrouve dans une situation où il doit jouer au fanfaron de la classe!

«Peut-être parce qu'il faut que cette émission soit relax, à cause de son heure de diffusion, mais il reste que tu dois avoir hyper-confiance en toi pour jouer ce rôle. C'est une job où tu dois avoir l'air absolument sûr de toi», poursuit-il.

Mais bien qu'il aime son nouveau métier d'animateur, l'animation ne sera qu'une parenthèse dans la vie de Marc Labrèche. Une parenthèse plus ou moins longue, tout dépend. Mais une parenthèse quand même pour cet talentueux comédien. Un jour ou l'autre, le vrai théâtre va lui manquer.

A ce moment-là, Marc Labrèche y reviendra, ça, c'est certain. Mais l'acteur n'est pas du genre à bousculer les choses.

Quoiqu'il en soit, Marc Labrèche reconnaît qu'il ne serait pas ce qu'il est s'il n'avait pas une relation stable avec sa Fabienne et s'il n'était pas père de deux enfants, âgés de 12 et 15



Marc Labrèche

ans. Cette famille, c'est son équilibre, c'est auprès d'elle

qu'il se ressource.

«Au-delà de la famille, il y a toujours, entre Fabienne et moi, un projet de couple. Un projet qu'on garde et qu'on cultive pour nous deux. En plus de ceux qu'on a avec les enfants bien sûr», explique l'acteur de 40 ans.

Heureusement pour ce Labrèche, qui travaille plus de 12 heures par jour, sa compagne et ses enfants sont très compréhensifs. «Du lundi au jeudi, je ne vois pas mes enfants. J'arrive très tard, ils sont évidemment au lit et partent pour l'école lorsque je dors encore. Je trouve ça ben difficile. Les échanges, même les plus brefs, que je n'ai pas avec eux durant quatre jours me manquent beaucoup.»

Heureusement qu'il y a les fins de semaines et les vacances, des périodes où Marc ne fait rien d'autre que jouir de la vie et du bonheur d'être auprès de ceux qu'il aime tant.

LA SEMAINE DE MA VIE

Du 4 au
11 février
2001

Un don à la Fondation...
un don pour la région!

Soutenons

notre Fondation régionale
pour continuer de recevoir
des soins de qualité
chez nous!

1 Kiosques médicaux

traitant des spécialités et des
ultrasécialités.

Place du Royaume

VENDREDI, 9 février
de 10h à 21h

2 Porte-à-porte

des Chevaliers de Colomb
dans toute la région.

Du 4 février au 11 février

Donnez
généreusement

COMPOSEZ UN DES CES NUMÉROS
SANS FRAIS... C'EST IMPORTANT!
IL SUFFIT DE COMPOSER LE NUMÉRO
CORRESPONDANT AU DON QUE VOUS
DÉSIREZ FAIRE.

1-900-630-4310 don de 10\$

1-900-630-4315 don de 15\$

1-900-630-4320 don de 20\$

1-900-630-4325 don de 25\$

1-900-630-4350 don de 50\$

1-900-630-4375 don de 75\$

ATTENTION : Attendez la fin
du message avant de raccrocher, le
montant sera alors automatiquement
porté à votre compte de téléphone.
Quelque temps plus tard vous
recevrez votre reçu pour fins d'impôt.



305, avenue St-Vallier
Chicoutimi, Québec
G7H 5H6
tél.: (418) 541-1005
fax: (418) 541-1124

la fondation
de ma vie

COMMANDITAIRE MAJEUR



PARTENAIRES: CKTV votre télé, CFIJ RockDétente,
le Quotidien/Progrès-Dimanche, les Chevaliers
de Colomb, Groupe Vision Design, Groupe Vision
Marketing et Place du Royaume

00473988

CHRONIQUE SANTÉ



RÉGIE RÉGIONALE
DE LA SANTÉ ET DES
SERVICES SOCIAUX

DU SAGUENAY -
LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE



Marcel Gauthier

Travailleur communautaire
Direction de la santé publique

Saint-Valentin... Faire l'amour!

Nos jeunes sont-ils protégés... d'une grossesse non désirée, d'une MTS?

Pensez-vous qu'à 17 ans, nos filles ou nos garçons font l'amour?

Sûrement pas!, diront certains parents. Peut-être!, soupçonneront certains autres. Probablement!, oseront affirmer quelques-uns.

La vérité, c'est que plus de 60 % des jeunes de 17 ans dans la région disent, dans un questionnaire anonyme, qu'ils ont déjà eu une relation sexuelle complète.

À 15 ans, c'est un jeune sur trois. À 16, un jeune sur deux. Oui, nos jeunes font l'amour.

Alors, devant ce fait, n'est-il pas important que nos jeunes se protègent d'une grossesse non désirée et des maladies transmises sexuellement (MTS)?

Les jeunes ont des décisions à prendre par rapport à leur sexualité. Quand faire l'amour? Avec qui? Préfèrent-ils attendre, remettre ça à plus tard? S'ils le font déjà, ne serait-il pas important qu'ils soient protégés? Leur permettez-vous de le faire chez vous?

Comme adulte, nous avons une responsabilité. Nous devons les aider à faire ces choix et les aider à se protéger.

Parler de sexualité avec les jeunes

C'est pas facile, c'est gênant, mais... c'est important. En parler de façon positive, honnête, sans critiquer.

Dans les années 80, la tendance était de ne pas tenir compte du risque de grossesse et d'envisager difficilement la possibilité de contracter une MTS. Aujourd'hui, les jeunes pensent différemment. Ils perçoivent mieux le risque. Ça n'empêche pas que plusieurs jeunes prennent des risques quand même. Par exemple, près de la moitié des jeunes de plus de 15 ans ayant des relations sexuelles complètes disent ne pas toujours utiliser un condom.

Rendre les condoms disponibles

L'abstinence, repousser la première relation complète à plus tard, se caresser sans avoir une relation sexuelle complète sont des solutions que des jeunes prennent pour se protéger.

Avoir des condoms accessibles facilement, dans la maison, dans leur chambre est aussi une précaution à prendre pour éviter des conséquences graves. Il y a sur le marché toutes sortes de condoms. Il y a des façons de les mettre qui ne nuisent pas au plaisir de faire l'amour. Informez-vous, parlez-en avec eux.

Pourquoi ne pas profiter de la Saint-Valentin, la belle fête de l'amour pour parler sexualité.

N'hésitez pas à contacter le CLSC ou l'infirmière scolaire pour des conseils, des renseignements.

Une collaboration de

progrès dimanche et la



RÉGIE RÉGIONALE
DE LA SANTÉ ET DES
SERVICES SOCIAUX

DU SAGUENAY -
LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

00473079

Avec la «Famille de Bonneau»

Ghislain Bouchard éprouve plein de satisfactions

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - «Amour de la scène, passion pour un monde éphémère certes, mais combien excitant... j'aime le théâtre.» Ghislain Bouchard ne nous apprend rien en disant cela. Il vit de théâtre et son retour avec la «Famille de Bonneau» lui apporte toutes les joissances connues dans ce monde qu'il a indéniablement marqué.

Quelques minutes avant la grande première de sa plus récente création, le créateur de «La fabuleuse histoire d'un royaume» qui joue depuis 1988 à La Baie était particulièrement nerveux.

«J'ai peur, disait-il. C'est extraordinaire...» Qui donc a dit à une jeune comédienne se vantant de n'avoir jamais le trac: «Ne vous en faites pas cela vient avec le talent»? Peu importe! La réplique était vraie. Ce trac est source de vie pour les gens du métier.

Olivette Hudon-Bouchard, sa compagne n'était pas moins radieuse, peu avant la levée du rideau. «On a retrouvé tout le plaisir. On est aussi enthousiastes qu'avant.»

Avant, c'est après «La Fabuleuse», «Jos Maquillon», «La Grande Virée», «La grande veillée» et l'avortement de ce qui devait être «Occident 2000». Il y a eu des projets et une halte nécessaire. Mais depuis que la décision a été prise de prendre la relève du «Procès à l'ancienne», Ghislain Bouchard et Olivette Hudon ont retrouvé toute

la fougue créatrice qui a marqué leurs créations.

Dès le soir de la première, la partie était gagnée. Forte d'une équipe d'expérience, «Famille de Bonneau» a suscité l'enthousiasme.

Il fallait une pièce dont le contenu soit historique. Une autre passion de Bouchard. Mais cette fois, il a davantage pris ses distances avec le contenu pour miser sur la forme. Cela lui a permis plus de fantaisie, un peu de sarcasmes politiques et beaucoup d'humour. Et bien que l'intrigue tourne autour de l'amour entre deux jeunes de classes différentes, c'est l'exubérance du couple Dieudonné le guérisseur et sa cousine Yvonne qui s'impose avec le plus de force.

«Oui, les Bonneau ont existé, confie-t-il. Ils sont presque les mêmes que ceux rencontrés dans ma jeunesse et ont marqué ces années turbulentes. Ceux de ma comédie, je les ai vus aller, venir, sortir de la maison, parler trop fort, se chauffer avec les voisins.»

Rejoint au téléphone, au lendemain de la première, Ghislain Bouchard exprimait sa joie surtout, dit-il, d'autant plus que cela n'a pas été facile d'arriver là.

Une première version de cette production avait été écrite en 1983-84. En fouillant dans ses tiroirs, il y a deux ans, il s'y arrête un peu plus, retrouvant des effluves de sa jeunesse. Il envisage de retravailler le tout en prévision de l'imprévu.

Justement, le Carnaval Sou-

venir cherche une pièce. Au printemps, une première équipe se forme. Chacun apporte son expérience et son enthousiasme. Doit-on rester une petite équipe ou lancer un appel à d'autres personnes pour accroître l'équipe. Le hic, c'est qu'un voyage de plusieurs semaines est prévu depuis longtemps. Le recrutement ne se fait donc qu'en octobre et les répétitions commencent en novembre.

«Quand on est bien entouré, confie Ghislain Bouchard, cela éclaire les choses.»

D'autres projets? «Je suis toujours en train de rêver, dit-il. Mais cela prend une raison pour aller de l'avant. Peut-être... peut-être cependant... il y a encore beaucoup de possibilités avec le matériel d'Occident 2000.»

D'ici là, Ghislain Bouchard et son équipe savourent le succès de leur première. Ils seront sur scène tous les soirs jusqu'au 12 février.



AMOUREUX- Léonie Grenon et Stéphane Rioux dans le rôle des amoureux Angéla et Rosaire.

ADOS

COURRIER JEUNESSE

Tu veux faire connaître ton opinion sur différents sujets qui t'intéressent? Tu as des idées, des trucs, des choses à raconter, alors ÉCRIS-MOI!



Chaque semaine, une lettre sera choisie et publiée dans notre page ADOS. L'auteur(e) de cette lettre recevra un sac à dos Lavoie

Valeur: 54⁹⁵\$

Une collaboration:

Identification sports inc.

2233, chemin du Plateau Ville de La Baie

1-800-463-9121

www.identificationsports.com

NOTRE ADRESSE

Courrier Jeunesse
S.A.C. ADOS

1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

NOTRE E MAIL: ariane@lequotidien.com

J'attends de tes nouvelles!

N'oubliez pas d'inscrire vos nom et adresse



FIER- Ghislain Bouchard n'est pas peu fier de sa nouvelle création.

SÈISME EL Salvador

Donnez à Oxfam-Québec et portez ainsi secours aux populations menacées du El Salvador!

Oxfam Québec

Faire le chèque à Oxfam-Québec (indiquez SÈISME EL SALVADOR)

2330, rue Notre-Dame Ouest, bureau 200 Montréal (Québec) H3J 2Y2

www.oxfam.qc.ca

1.877.937.1614 ou 514.937.1614

Sur les tablettes

Les humeurs des femmes expliquées

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - L'humeur des femmes est-elle reliée à leurs hormones? On devine facilement les sourires narquois à cette question. Deborah Sichel et Jeanne Watson Driscoll ne sourient pas, elles expliquent ce qu'elles en savent dans le livre «Humeurs de femme» publié aux Éditions Le Jour.

Deborah Sichel est neurologue et spécialiste des problèmes de santé mentale des femmes. Jeanne Watson Driscoll, infirmière clinicienne psychothérapeute est une conférencière très connue.

Selon elles, une épidémie silencieuse de troubles mentaux peut affecter les femmes au cours de leurs années de reproduction. Elles expliquent les effets que peuvent avoir les hormones sexuelles féminines sur la vie émotionnelle, expliquent les causes possibles, les traitements et la prévention, les modifications de la chimie du cerveau. Leur objectif: permettre aux lecteurs de mieux comprendre ce qui se passe et de trouver les moyens mis à leur disposition pour retrouver l'humeur joyeuse et le plaisir de vivre. Un livre instructif, intéressant et qui fait confiance à l'intelligence de ceux qui s'y intéresseront.

La synergologie

Un livre fortement médiatisé

que celui de Philippe Turchet. «La Synergologie», publié aux Éditions de l'Homme. Consultant en communication, l'auteur a consacré de nombreuses années à sa recherche sur le langage inconscient exprimé par les gestes.

«Le corps devient un véritable lexique pour qui sait observer son alter ego.» La synergologie permet de décrypter l'attitude, de décoder le geste, le mouvement, d'en saisir la signification.

Il présente sa science en trois parties distinctes, indépendantes l'une de l'autre. La première indique quelles sont les clés de la synergologie pour détecter le non-dit parfois contraire aux mots prononcés. «Les réactions du corps expriment et trahissent l'expression des désirs.»

Pour illustrer sa théorie, Philippe Turchet consacre deux parties aux lexiques, l'un du visage, l'autre du corps. «Le geste précède la parole dans l'acte de communication, mais il y a un autre intérêt: le geste révèle ce que le cerveau pense et ne dit pas.»

La graphologie

Grapho-psychologue diplômée, Claude Santoy, chercheur et enseignante ne prétend pas que la graphologie est une science. Elle ne dit pas non plus qu'il s'agit d'occultisme ou de voyance. Elle affirme cependant qu'il s'agit d'une technique d'analyse de l'écriture par laquelle on peut percevoir des caractéristiques

de la personnalité.

Son livre a le mérite de donner des informations sur les recherches les plus récentes de la graphologie. Elle explique quelques techniques d'analyses et déclare que l'on peut se familiariser avec celles-ci en dix leçons. Après, la conclusion appartient à chacun. Il vaut mieux aborder cet ouvrage avec distance. L'analyse de l'écriture ne peut se situer dans le «fast-food». Ce livre peut au moins susciter la curiosité. Souhaitons qu'ensuite les amateurs prendront la peine d'aller vers des ouvrages plus fouillés.

«La graphologie en dix leçons» de Claude Santoy est publié aux Éditions de l'Homme.

Les Rêves portent conseils

Directeur de deux séries télévisées, Les oraliens et Passe-Par-tout, Laurent Lachance considère que le rêve est le lieu de communication par excellence entre nous et notre inconscient. Pendant trente ans il a exploré ce monde à travers ses propres rêves et ceux des autres. Ce livre est la somme de ses expériences lui permettant de répartir les rêves en sept catégories: informatifs, compensatoires, prémonitoires, télépathiques, télékinésistes, énergétiques et initiatiques. Le propos n'est ni racoleur, ni superficiel. Il se lit davantage comme un outil permettant à chacun de demeurer ouvert à ce que lui communique son inconscient.

LE JEU EXCESSIF

Robert Ladouceur

Caroline Sylvain

Claude Boutin

Céline Doucet

Comprendre
et vaincre le
gambling

Le jeu excessif

De plus en plus présent dans l'environnement québécois, le jeu a révélé le drame des joueurs compulsifs et des conséquences sur leurs proches. Le livre de Robert Ladouceur, Caroline Sylvain, Claude Boutin et Céline Doucet, psychologues, explique

ce qu'est le joueur compulsif. Ils expliquent les nouvelles découvertes sur la psychologie de joueur excessif. À défaut de donner des solutions absolues, cela peut au moins aider à comprendre. «Le jeu excessif: comprendre et vaincre le gambling» est publié aux Éditions de l'Homme.

Québec

Régie de
l'assurance maladie
du Québec

L'assurance maladie
avec vous depuis



Pour joindre
la Régie

Québec : (418) 646-4636

Montréal : (514) 864-3411

Ailleurs au Québec
(sans frais) : 1 800 561-9749

Par ATS

(appareil de télécommunication pour personnes sourdes)

Québec : (418) 682-3939

Ailleurs au Québec
(sans frais) : 1 800 361-3939

Vous pouvez visiter notre site Internet

www.ramq.gouv.qc.ca

Au début du régime :

Le régime d'assurance maladie
du Québec entrant en vigueur le
1^{er} novembre 1970
pour permettre à toute la
population de recevoir
des services de santé.

LE SAVIEZ-VOUS...

3 programmes
10 000 professionnels
33 millions de services de santé

Aujourd'hui :

10 programmes
25 000 professionnels
141 millions de services de santé

Imaginez:

40 000 \$

Comptant!

Juste parce que vous êtes abonné.

**AUCUN COUPON
À REMPLIR!**

**IL SUFFIT
D'ÊTRE ABONNÉ
AU MOMENT
DU TIRAGE**

Tirage au sort
parmi tous
les abonnés
le jeudi
20 septembre 2001

**+ 25 000 \$
15 000 \$**

Comptant si vous êtes abonné
à un des 2 journaux

QUOTIDIEN ou **progrès-dimanche**

Si vous êtes abonné aux 2 journaux

plus en prime!

**1 VOYAGE
à ACAPULCO/MEXIQUE
UNE VALEUR DE 2700 \$**

Si vous payez vos abonnements par paiements
préautorisés ou payez pour 6 mois d'avance.

Playa Suites Acapulco Mexique



En collaboration avec:

NOLITOUR
VACANCES

**CLUB
VOYAGES
TOURNESOL**

Pour chaque nouvel abonné,
nous remettons l'équivalent
d'une semaine d'abonnement*
à la recherche sur
L'ACIDOSE LACTIQUE



Association de
L'acide lactique
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

* Une semaine d'abonnement
équivalent à 1,30 \$ par abonné
du Progrès-Dimanche et 3,65 \$
par abonné du Quotidien (avant
taxes).
Applicable sur tous les
nouveaux abonnés enregistrés
durant notre campagne
d'abonnement (du 27 janvier au
27 avril 2001) et qui le seront
encore au moment du tirage.



Oui, comptant!

RÈGLEMENTS DE PARTICIPATION

- 1- Le concours débute le 29 janvier 2001 pour se terminer le 20 septembre 2001.
 - 2- Pour participer **UNE SEULE CONDITION, ÊTRE ABONNÉ* AU QUOTIDIEN ET/OU AU PROGRÈS-DIMANCHE AU MOMENT DU TIRAGE.** Les nouveaux abonnés* enregistrés durant notre campagne d'abonnement (entre le 29 janvier et le 27 avril 2001) devront être encore sur nos listes d'abonnés au moment du tirage.
 - 3- Le tirage au sort se fera parmi tous les abonnés du Quotidien et du Progrès-Dimanche le jeudi 20 septembre 2001 à 11 h, sous la surveillance de la firme Samson Bélair Deloitte & Touche. Au moment du tirage, l'abonné gagnant méritera 25 000 \$ en argent comptant. Si l'abonné gagnant est abonné à nos deux journaux (Le Quotidien et Progrès-Dimanche), il recevra 15 000 \$ en plus, soit un montant d'argent de 40 000 \$.
 - 4- Le nom et/ou la photo de l'abonné gagnant seront publiés dans le Quotidien et le Progrès-Dimanche la semaine suivant le tirage.
 - 5- Ce concours s'adresse à tous les abonnés du Quotidien et du Progrès-Dimanche, 18 ans et plus résidents du Saguenay - Lac-Saint-Jean, à l'exception des employés du Progrès du Saguenay, de Voyages Tournesol et des personnes avec qui ils sont domiciliés.
 - 6- Un différend quant à l'organisation ou à la conduite d'un concours publicitaire peut être soumis à la Régie des alcools, des courses et des jeux aux fins d'une intervention pour tenter de le régler.
- Question d'habileté: $30 - (14 \times 4 \div 8) + 17 =$

Vite... abonnez-vous! 690-8811 poste 890
1-877-804-0334

QUOTIDIEN **progrès-dimanche**